

INFORMATION ON EVENT RENTALS AT BRUU SOLICITUD PARA EVENTOS EN BRUU



Welcome/Bienvenido

Thank you for choosing our building to host your event. We strive to provide our guests with a clean and functional space. Do not hesitate to contact us with any questions or concerns you may have during your rental process.

Gracias por elegir nuestro edificio para celebrar su evento. Nos esforzamos para proveer a nuestros clientes un espacio limpio y funcional. No dude en comunicarse con nosotros con cualquier pregunta o preocupación que usted tenga.

BRUU Office
9350 Main Street
Manassas, VA 20109
703-361-6269 or office@bruu.org or buc@bruu.org

(No habla español, por lo tanto, es importante tener alguien que habla Inglés acer la llamada.)

The following information is available/ <i>La siguiente información esta disponible:</i>	Page/Pagina
• Payment Terms/ <i>Términos de Pago</i>	2
• Building Layout/ <i>Plano del Edificio</i>	3/-5
• Building Accessibility/ <i>Accesibilidad al Edificio</i>	6
• Parking/ <i>Estacionamiento</i>	7
• BRUU Violence Free Zone Terms & Conditions/ <i>Términos y Condiciones de BRUU para una Zona Libre de Violencia</i>	8
• BRUU Insurance Waiver/ <i>Renuncia a Seguro de BRUU</i>	9
• Regulations Regarding Alcohol/ <i>Reglamentos Respecto al Alcohol</i>	10/ 11
• General Rules & Security Deposit Refunds/ <i>Reglas Generales y Reembolsos de Deposito de Garantía</i>	12/ 13

Payment Terms

Payments for Weddings and Parties:

- Full amount of rental is due 30 days before event.
- If event is cancelled more than 60 days before date, deposit and full amount of rental will be returned.
- If it is cancelled more than 30 days before the date, the security deposit will be forfeited, but any monies paid toward the rental and fees will be refunded.
- If event is cancelled within 30 days of the event, the security deposit will be forfeited, and any refund of ceremony and reception fees will be at the discretion of the Building Use Committee.
- These fees are set prices, regardless of whether the full number of hours are used.

All Other Payments

- For events other than weddings and parties, the total event cost is due on the day of the event.

Terminos de Pago

Pagos para Matrimonios y Fiestas

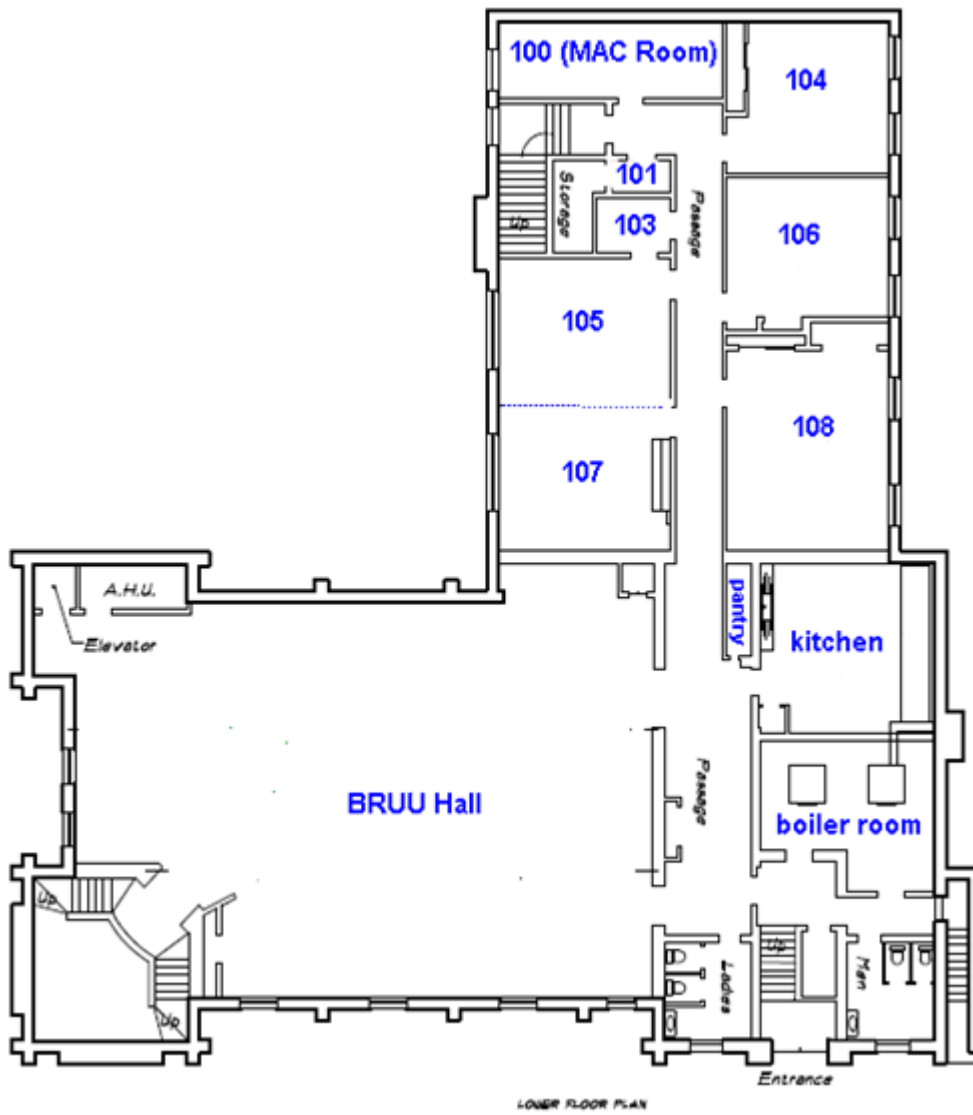
- *Hay que pagar el monto (tarifa) total 30 dias antes del evento.*
- *Si se cancela el evento con mas de 60 dias de aviso antes de su fecha programada, se le devolvera el deposito y el monto de alquiler.*
- *Se se cancela el evento con menos de 60 dias de aviso, pero con mas de 30 dias de aviso el deposito se perdera pero el monto pagado para la renta se devolvera.*
- *Si se cancela el evento con menos de 30 dias de aviso, se perdera el deposito y la devolucion del monto pagado para el alquiler quedara a la discrecion del Comite del Uso del Edificio.*
- *Todos las tarifas de renta son precios fijos y no importa si ocupan todas las horas reservadas.*

Otros Terminos de Pago

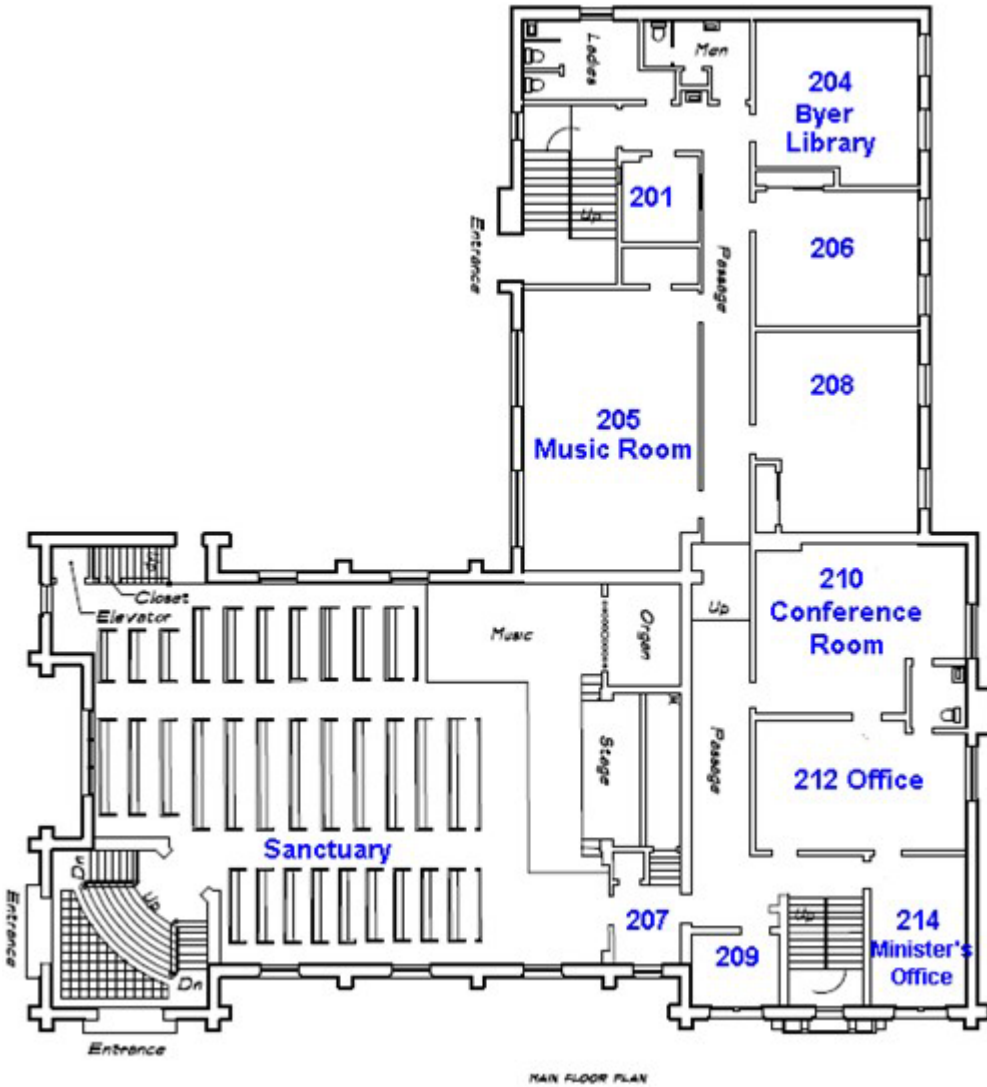
- *Para los eventos aparte de los matrimonios y recepciones, habra que pagar la tarifa completa en la fecha del evento.*

Building Layout/Mapa de las instalaciones

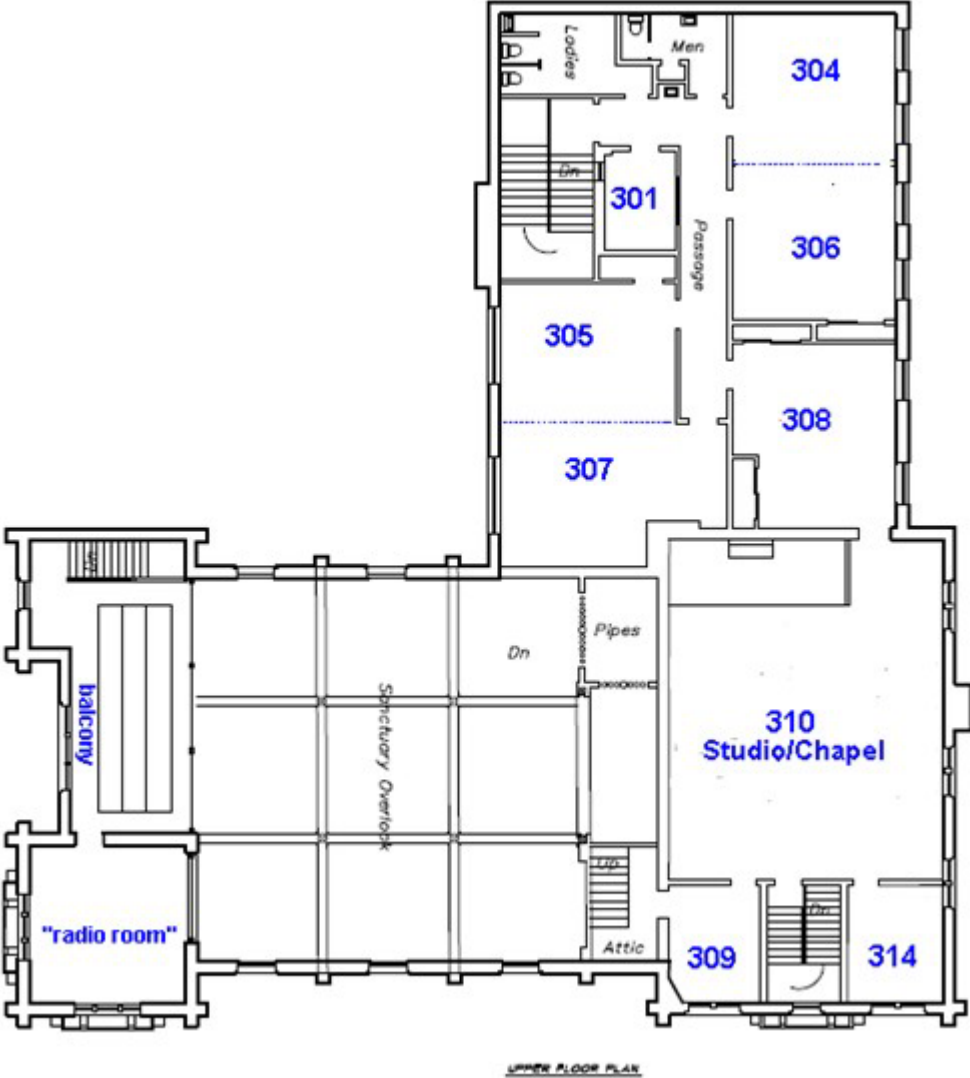
Lower Level/ Planta Baja



Main Level/ *Piso Principal*



Upper Level/Tercer Piso



Building Accessibility

We welcome people with special access needs and are working to provide universal access. There are two handicap parking spaces on Main Street between Center and Church streets near the BRUU building and the curb along Main Street is cut for wheelchair access.

An elevator, which is big enough for an attended wheelchair and up to 450 pounds, serves as an entrance to the building as well as access to the main and lower levels which include the Sanctuary and Fellowship Hall. Other entrances to the building involve steps.

On the main level, the Library and Classrooms 206/208 are marginally accessible with a slight ramp. There is also a slight ramp to the Lounge on the lower level. There is no special needs accessibility to the rooms on the upper level.

There is a unisex-accessible bathroom on the lower level.

Acceso Al Edificio

Son bienvenidas a las instalaciones de la iglesia las personas incapacitadas, y estamos trabajando para proveer acceso completo.

Hay dos espacios de parqueo para personas incapacitadas sobre la calle Main entre las calles Center y Church cerca a la iglesia BRUU y la acera al lado de la calle Main se ha cortado para dar acceso a las sillas de rueda.

Hay un ascensor que tiene suficiente espacio para una silla de ruedas acompañado por un ayudante y tiene capacidad de 450 libras. El ascensor sirve como entrada a la iglesia y tambien da acceso a la planta principal y a la planta baja que incluye el Santuario y el Salon Social. Las demas entradas a la iglesia tienen gradas.

En la planta principal, la Bliiblioteca y los Salas de clase 206/208 son accesibles unicamente con una rampa pequena. Tambien hay una pequena rampa a la sala en la planta baja. No hay acceso para personas incapacitadas a las salas en la planta de arriba.

En la planta baja hay un bano unisex accesible

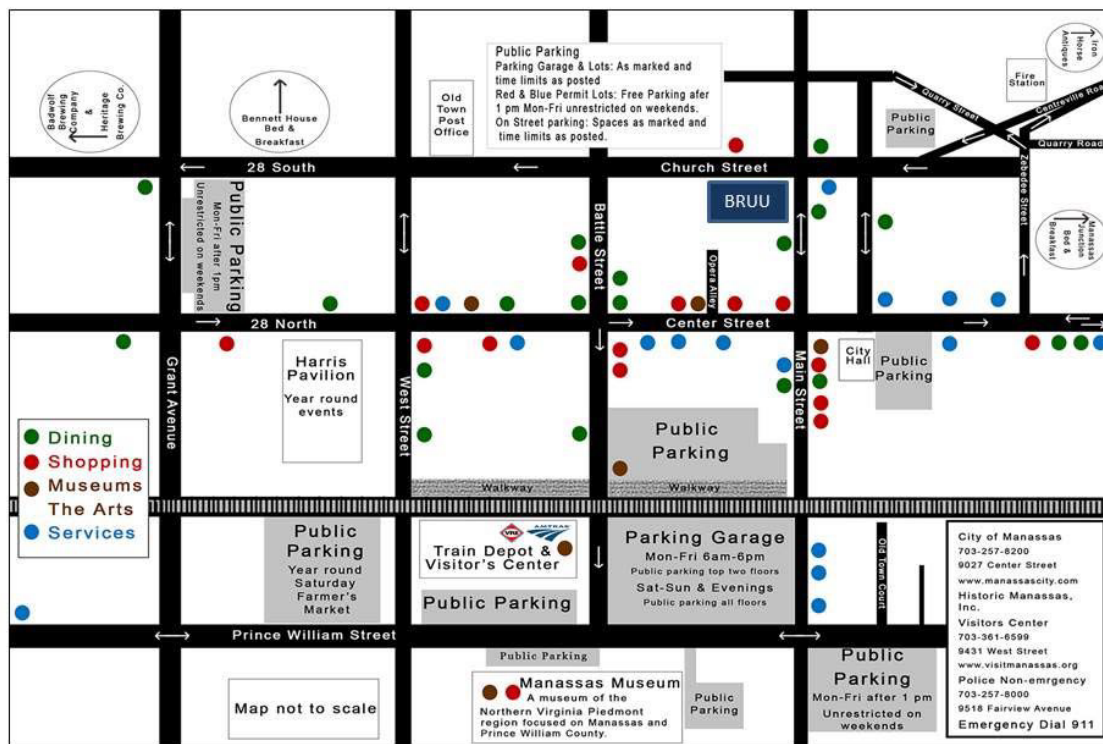
Parking

On-street parking is scarce directly in front of the church and what little there is limited to two hours. Fortunately, there are several municipal parking lots within a couple blocks of the building, including a five-story parking garage next to the train station, between Battle and Main Streets (two blocks from BRUU). There are 30 unnumbered spaces on the 5th level that are available for General Parking (4Hr Public Parking 6.00 a.m. to 6.00 p.m. Mon - Friday). Parking in the deck is unrestricted evenings, weekends, holidays and times other than restricted times specified on parking signage.

Estacionamiento

Hay pocos espacios de parqueo directamente al frente de la iglesia y los pocos espacios que hay tienen un límite de 2 horas. Afortunadamente, hay varios lotes de estacionamiento de la ciudad a pocas cuadras de la iglesia, incluyendo un garage de estacionamiento de cinco niveles al lado de la estación del ferrocarril, que queda entre las calles Battle y Main (a dos cuadras de la iglesia BRUU). Hay 30 espacios sin número en el quinto nivel que son accesibles para Parqueo General (Parqueo Público 4 horas de 6 a.m. a 6 p.m. Lunes a Viernes). El parqueo en el garage (Public Parking Garage) no tiene restricciones de noche, los fines de semana, feriados y las horas aparte de las horas restringidas que son anunciadas en los letreros.

Parking in Downtown Manassas/Estacionamientos en el Centro de Manassas



BRUU Violence Free Zone Terms & Conditions

BRUU is a violence- and gun-free zone. Renters are responsible for making sure their events are violence free.

Signs identifying BRUU as a violence- and gun-free zone are posted at each entrance. Any violations of our policy by you or your guests will result in a report to the police, the immediate termination of your event, and forfeiture of your entire deposit. Under such circumstances, BRUU will press criminal charges.

BRUU Zona Libre de Violencia Terminos y Condiciones

BRUU es una zona libre de violencia y de armas. Los inquilinos son los responsables para asegurar que sus eventos sean libres de violencia.

Letreros identificando la BRUU como zona libre de violencia y armas estan colocados en cada entrada. Cualquier violacion a nuestra politica de parte de ustedes o de sus invitados resultara en un informe a la policia, y la terminacion inmediata del evento y la perdida de la totalidad de su deposito. Bajo tales circunstancias la BRUU pondra cargos criminales.

BRUU Insurance Waiver

Renters are responsible for making sure their events are insured. You are strongly encouraged to attain insurance for your events which can usually be purchased through your homeowners/renters insurance policy at a low cost.

By signing the rental contract, the event renter hereby agrees as follows:

1. The Renter will indemnify and hold harmless BRUU, its employees and volunteers from any and all claims, suits, actions and liability of any character, arising or alleged to arise, out of injuries or damages sustained by any person, persons or property on account of or in consequence of the Renter's act or omission, neglect or misconduct, or in violation of any law, ordinance or regulation, which was caused to occur during the Renter's use of BRUU.
2. The Renter will obtain and keep in force, at its sole cost and expense, insurance coverages for general liability and such additional perils as BRUU may require, to an amount of no less than
3. \$1,000,000, and in which BRUU is named as an additional insured. In the event of an incident during the rental event at BRUU, failure to obtain such an insurance policy could result in the Renter being held personally liable for any and all costs associated with the incident.
4. BRUU shall not be liable to the Renter or the Renter's guests for any personal injury incurred by them while at BRUU or for any property belonging to them which may be lost, stolen or damaged while at BRUU, and any and all claims for such injuries or damages are waived.

Renuncia de los Seguros de la BRUU

La BRUU es una zona libre de violencia y de armas. Los inquilinos son los responsables de asegurar que su evento es asegurado. Les recomendamos que obtengan seguros para sus eventos. Normalmente pueden comprar los seguros a bajo costo a través de la misma compañía de seguro que asegura su casa.

Al firmar el contrato de alquiler, el inquilino se pone de acuerdo a lo siguiente:

1. El arrendatario indemnizará y mantendrá libre o a salvo a BRUU, sus empleados y voluntarios de cualquier responsabilidad y todos los reclamos, pleitos, demandas y acciones de cualquier carácter resultando o llegados a resultar de lesiones o daños sufridos por cualquier persona, personas o propiedad debido o como consecuencia de acciones del inquilino, o acto de omisión o negligencia, o mala conducta en violación de cualquier ley, ordenanza o regulación que fue causado o el cual fue causa de ocurrir durante el uso de BRUU por el inquilino.
2. El inquilino obtendrá y mantendrá en vigor, a su exclusivo costo y gasto, cobertura de seguro de responsabilidad civil general y peligros adicionales como la BRUU podría requerir, un monto y nada menos que \$1,000,000, y una póliza de seguro en el cual la BRUU es nombrada como un asegurado adicional. En el caso de que ocurriera un incidente durante el evento del inquilino en la BRUU, al no obtener una póliza de seguro podría resultar que se determine que el inquilino sea personalmente considerado responsable por cualquier y todos los costos ligados con el incidente.
3. La BRUU no será responsable al inquilino ni a los invitados por ningún daño personal que sufran mientras están en la BRUU, ni tampoco por ninguna propiedad personal que se pierda, sea robada o dañada mientras que estén en la BRUU y se renuncia a todos y cualquier reclamo resultando de tales daños o heridos.

Regulations Regarding Alcohol

By signing the rental contract, the event renter hereby agrees as follows:

Alcoholic beverages may be served with the following requirements:

1. the alcoholic beverages must not be charged for in any way;
2. consumption of alcohol is solely for the private party/event;
3. the party/event is not open to the public; and
4. alcohol is not served to minors.

Any and all use of alcoholic beverages must be in strict conformance with the Alcoholic Beverage Code of Virginia, Title 4.1. To be in compliance with Virginia law, you may need a banquet, banquet special event or mixed beverage special event ABC license: Banquet (also known as one-day) licenses are issued to individuals for private events where alcohol is provided at no charge to guests, such as wedding receptions, retirement parties, etc. Banquet special event and mixed beverage special event licenses are issued to duly organized, nonprofit corporations and associations raising money for athletic, charitable, educational, political, or religious purposes. For more information, see: <http://www.abc.virginia.gov/licensing/banquet.htm>

Serving of alcoholic beverages will be allowed only during the times of leased use of the premises.

Lessee agrees to defend, indemnify and hold harmless Lessor and its Board, Officers, Minister, agents, representatives and employees from any and all liabilities, demands, claims, losses, costs or expense, including, but not limited to attorney's fees, arising out of or related to any damage to or loss of property, sickness, disease, damages, bodily injury, or death resulting from the consumption by any person of any alcoholic beverages, which consumption is directly and/or indirectly related to the Scheduled Event.

Lessee is solely responsible for providing proper care and transportation for an obviously intoxicated guest.

Regulacions en cuanto al Alcohol

Al firmar el contrato de Alquiler, el inquilino se pone de acuerdo a lo siguiente:

Pueden servir bebidas alcoholicas pero segun a los siguientes requisitos:

1. No pueden cobrar de ninguna manera por las bebidas alcoholicas;
2. El consumo del alcohol sera unicamente durante el evento/fiesta;
3. El evento/fiesta no estara abierto al publico; y
4. No se servira alcohol a menores de edad.

Toda y cuaquier servicio de bebidas alcoholicas tendran que cumplir estrictamente con el Codigo de Bebidas Alcoholicas de Virginia, Titulo 4.1. Para cumplir con la ley de Virginia, posiblemente necesitan sacar una Licensia de ABC (Comision de Bebidas Alcoholicas) de Banquete, banquete de Evento Especial o de Evento Especial con bebidas mezcladas. Las Licensias de Banquete de la ABC, que tambien son conocidas como licensias de Un Dia se emiten al publico para eventos privados en los cuales se sirve alcohol sin cobrar a los invitados, tales como matrimonios, fiestas de jubilacion, etc. Las licensias de Banquetes y eventos especiales y licensias para bebidas mezcladas en eventos especiales se emiten a organizaciones, asociaciones y corporaciones sin fines de lucro que estan recaudando fondos para fines atleticos, de caridad, educativos, politicos o religiosos. Para mas informacion, vea <http://www.virginia.gov/licensing/banquet.htm>

Unicamente se permitira servir bebidas alcoholicas durante las horas de alquiler y uso de las instalaciones de la iglesia.

El inquilino se pone de acuerdo de defender, indemnizar y mantener indemne al arrendador y su Junta Directiva, Oficiales, Ministros, Agentes representantes y empleados de cualquier responsabilidad, demandas, reclamos, perdidas, costos y gastos que incluyen pero que no sean limitados a cuotas de abogado que sean relacionados a cualquier dano o perdida de propiedad, enfermedad, dano fisico o muerte que resulte del consumo por cualquier persona de cualquier bebida alcoholica, cuyo consumo es directamente o indirectamente relacionado con el Evento Programado.

Solamente el inquilino sera responsable para transportar a cualquier invitado quien obviamente este intoxicado.

General Rules & Security Deposit Refund

Security Deposit Refund. The deposit will be returned within 2 (two) weeks following the event if:

- The space and floor are left clean and undamaged.
- All tables, chairs, and any other items are safely returned to their original positions.
- Trash is stowed properly, with recycling items (clean paper, plastic, cans, and bottles) placed in the recycling bins and trash placed in the trash cans (no trash bags may be left outside of the bins - any extra garbage must be taken with the renter).
- All doors are locked.
- The general rules listed below are followed.

BRUU reserves the right to deduct from the security deposit an amount necessary to pay the cost of clean-up beyond normal wear-and-tear and to deduct the costs of repairs or replacement of any property damaged during the rental period. If the security deposit is not sufficient to pay these costs, the renter will be billed for the difference.

The Following Are Allowed:

- Alcohol: Alcoholic beverages may be served with the following requirements:
 1. the alcoholic beverages must not be charged for in any way;
 2. consumption of alcohol is solely for the private party/event;
 3. the party/event is not open to the public; and
 4. alcohol is not served to minors.

For additional information, see BRUU's Regulations Regarding Alcohol.

- Loud music: as long as it complies with the City of Manassas Noise Ordinance.
- Candles: as long as you provide candle holders or cloths to catch drips.
- Smoking: as long as it is contained in the outside courtyard. All cigarette/cigar butts must be placed in the proper receptacle.
- A banner may be placed at the front of the Sanctuary as long as any banner hanging in that space is carefully rolled and stored behind the blue curtain.
- Flowers or bows may be affixed to the pews in the sanctuary with soft cord or ribbon; do not use tape or wire on the pews.
- Banners and signs may be hung from the picture rail in the Hall.

The Following Are **Not** Allowed:

- Bird seed, bubbles, rice, confetti, and petals may not be thrown at the couple inside or outside of the building.
- Thumbtacks, nails, or tape may not be used on any of the walls throughout the building.
- The baby grand piano in the Sanctuary may not be moved or have any items (such as flowers or pictures) placed on it. It may only be played if it is marked in the equipment list section of the rental application.
- Guns or violence of any kind (for more information, see BRUU's Violence Free Zone Terms & Conditions).

Reglas Generales y Devolucion del Deposito de Seguridad

Devolucion del Deposito de Seguridad. Se devolvera el deposito dentro de 2 semanas despues del evento contal que:

- El espacio y el piso esten limpios y no danados.
- Se devuelvan a su posicion original todas las sillas, mesas y los demas articulos.
- La basura se guarde correctamente con los articulos recicables (papel limpio, plasticos, latas y botellas) colocados en los recipientes de reciclaje y la basura colocada en las latas de basura (No puede dejar bolsas de basura afuera de los recipientes. El inquilino tiene que llevar las bolsas de basura que no entran en los recipientes.
- Asegurese de hechar llave a todas las puertas; y
- seguir todos los reglamentos que figuran a continuacion:

BRUU guarda el derecho de deducir del deposito de seguridad el monto necesario para cubrir el costo de una limpieza que exceda el uso normal y de deducir los gastos de reparaciones o reenplazo de cualquier propiedad danada durante el tiempo de alquiler. Si el deposito de seguridad no es suficiente para cubrir estos gastos, BRUU va a cobrar al inquilino la diferencia.

Se Permite lo Siguiente:

Alcohol: Puede servir bebidas alcoholicas segun a los siguientes requisitos:

1. No puede cobrar por las bebidas alcolicas.
2. El consumo de alcohol unicamente durante el evento/fiesta.
3. La fiesta/evento no esta abierta al publico
4. No servir alcohol a menores de edad.

Para mas informacion vease las Regulaciones de BRUU en cuanto al alcohol.

- Musica a todo volumen:
- La musica se puede tocar fuerte con tal que cumpla con la Ordenanza de Ruido de la Ciudad de Manassas.
- Velas: Contal que utilice un sujetavelas o telas para atrapar goteos de cera.
- Fumar: Contal que se fume dentro del patio afuera. Tirar todas las colillas de cigarillos en el recipiente correcto.
- Banderas: Puede colocar una bandera en el frente del Santuario con tal que cualquier bandera colocada en este espacio se enrolle y guarde detras de la cortina azul.
- Puede colocar flores o cintas a los bancos en el santuario con una cuerda suave o cinta. No use cinta adhesia o alambres en los bancos.
- Banderas y letreros pueden colocarse en el carril del pasillo.

NO se permite lo siguiente:

- Semillas para pajaros. burbujas, arroz, y petalos de rosa no se pueden tirar a una pareja ni adentro o afuera del edificio.
- No puede usar en las paredes del edificio, tachuelas, clavos, o cinta adhesiva.
- El piano grande en el Santuario no se puede mover, ni tampoco pueden colocar articulos (tales como flores o cuadros) encima del piano. Unicamente se puede tocar si lo han incluido en la lista del equipo en la solicitud de alquiler.
- Armas o violencia de cualquier indole (para mas informacion vease La Zona Libre de Violencia y Condiciones de la BRUU.